



HEIDENHAIN

SALES & SERVICE:
A Tech Authority, Inc.
13745 Stockton Ave.
Chino CA 91710
909-614-4522
sales@atechauthority.com

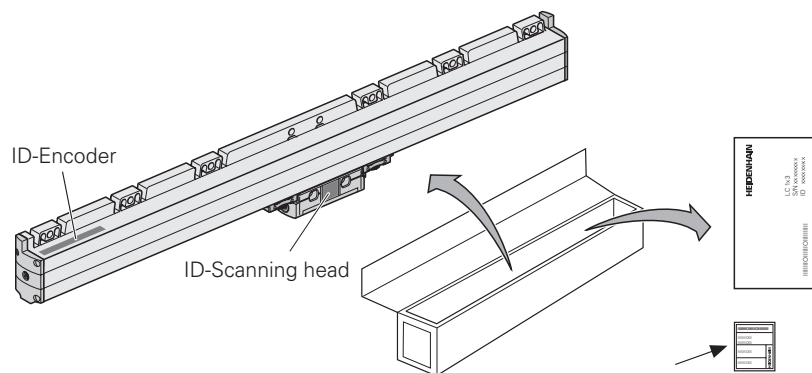
LC 1x3
LS 1x7



8/2006

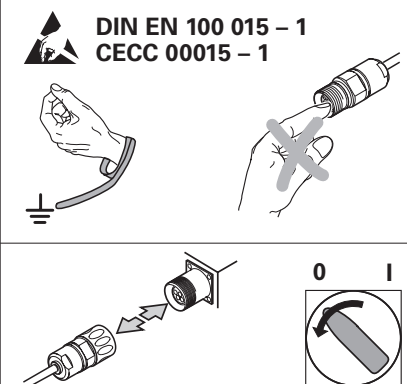
Ve 00
590 083-91 · Printed in Germany
Änderungen vorbehalten · Subject to change without notice · Sous réserve de modifications · Con riserva di modifiche · Sujeto a modificaciones

Lieferumfang · Items Supplied · Contenu de la fourniture · Standard di fornitura · Elementos suministrados



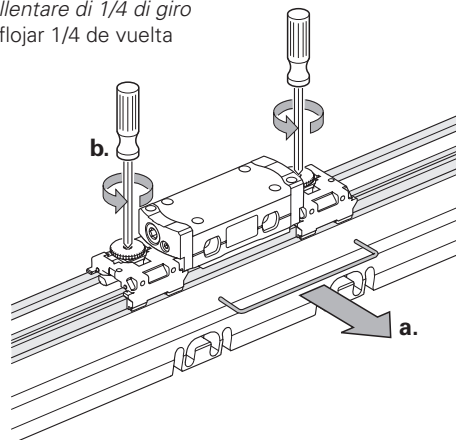
Bei Montage bitte Geräteschild-Aufkleber anbringen (Schaltschrank, Maschinen-Handbuch usw.)
Apply the encoder ID label to an appropriate surface, e.g. the electrical cabinet or machine manual
Lors du montage, accoler S.V.P. l'étiquette signalétique de l'appareil (armoire électrique, manuel de la machine, etc.)
Completato il montaggio, ricordarsi di applicare l'etichetta (manuale della macchina, quadro elettrico)
Por favor, durante el montaje, colocar el adhesivo del letrero del aparato (armario eléctrico, modo de empleo de la máquina, etc.)

Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm

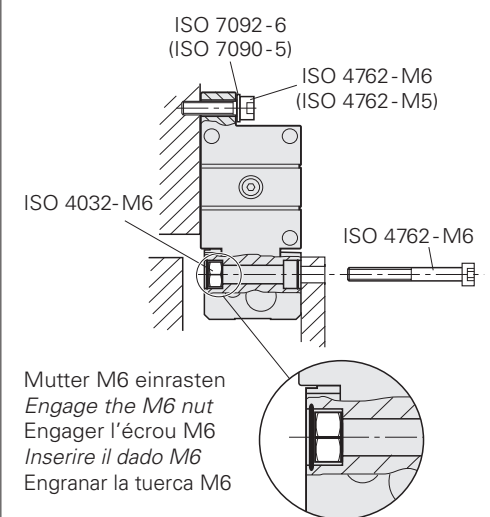
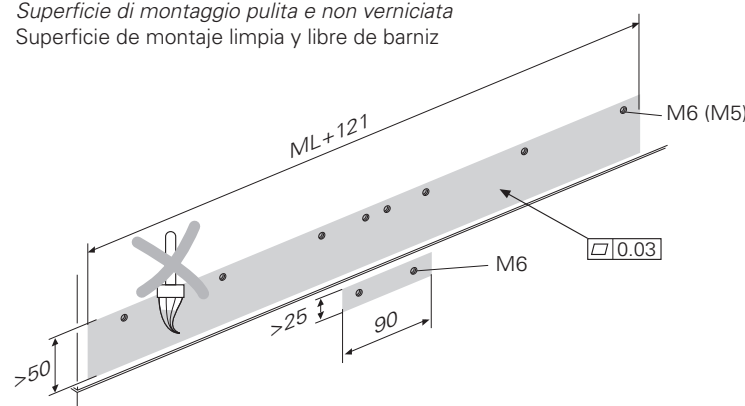


Allgemeine Hinweise · General Information · Informations générales · Informazioni generali · Información general

zum Bewegen 1/4 Umdrehung lösen
Loosen by 1/4 revolution for movement
Dévisser de 1/4 de tour pour déplacement
Allentare di 1/4 di giro
Aflojar 1/4 de vuelta



Anbaufläche sauber und lackfrei
Mounting surface clean and free of paint
Surface de montage propre et exempte de peinture
Superficie di montaggio pulita e non verniciata
Superficie de montaje limpia y libre de barniz



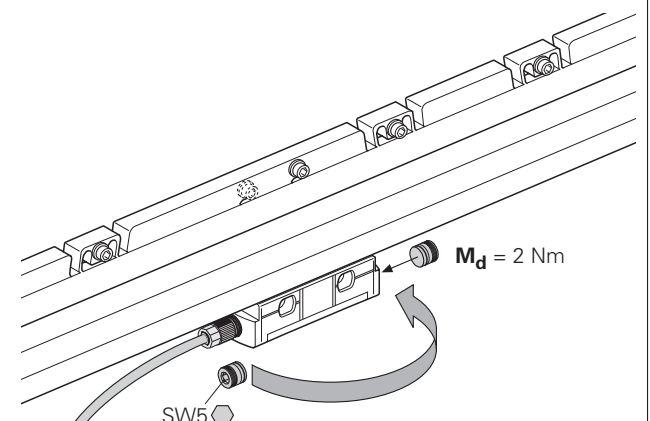
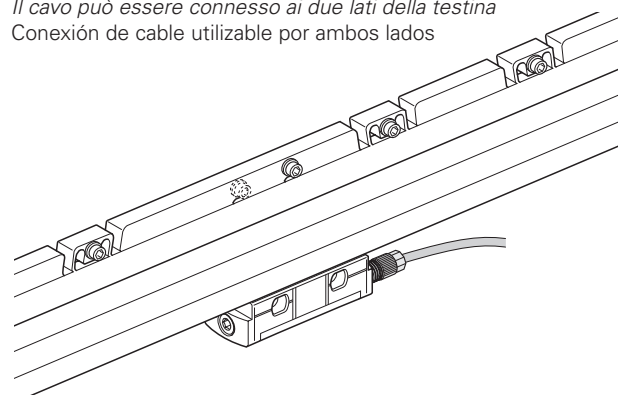
Kabelanschluss · Cable Connection · Raccordement du cable · Cavo di colleganto · Conexión de cable

Separat bestellen
Order separately
A commander séparément
Ordinare a parte
Para pedir por separado



siehe Montageanleitung Id.-Nr. 590 084-xx
See Mounting Instructions Id. Nr. 590 084-xx
Cf. Instructions de montage Id.-Nr. 590 084-xx
Vedere istruzioni di montaggio Id. Nr. 590 084-xx
ver Instrucciones de montaje Id. 590 084-xx

Kabelanschluss beidseitig verwendbar
Cable connection usable at either end
Raccordement du câble possible des deux côtés
Il cavo può essere connesso ai due lati della testina
Conexión de cable utilizable por ambos lados



1.

ML	⌀
≤ 840 mm	2x
≤ 1740 mm	3x
≤ 3040 mm	4x
≤ 4240 mm	5x

P = Punkte zum Ausrichten
Points for alignment
Points pour alignement
Punti per l'allineamento
Puntos para la alineación

F = Maschinenführung
Machine guideway
Guidage de la machine
Guida della macchina
Guía de la máquina

2.

M5: $M_d = 5 \text{ Nm}$
M6: $M_d = 8 \text{ Nm}$

3.

alternatives Maß für Abstand 1.5±0.3
Alternative dimension for distance 1.5±0.3
Cote alternative pour distance 1.5±0.3
Misura alternativa per quota 1.5±0.3
Cota alternativa para distancia 1.5±0.3

4.

Schraube ganz entfernen
Remove screw completely
Retirer la vis complètement
Togliere la vite
Extraer completamente el tornillo

oder
or
ou
o
o

5.

LC: 18.5
LS: 19

ML

LC: 12.5
LS: 12

Abschließende Arbeiten · Final Steps · Opérations finales · Operazioni finali · Trabajos finales

< 1 Ω

Ⓢ = Druckluftanschluss beidseitig möglich
Compressed-air connection usable at either end
Raccordement d'air comprimé possible des deux côtés
Conessioni per aria compressa sui due lati
Toma de aire comprimido posible por ambos lados

DA 300
HEIDENHAIN

0.6 - 1 bar
7 - 10 l/min

$M_d = 1 \text{ Nm}$
SW 2.5